

The Beans' Talk

Update from Mark and Patti Bean

Consulting for Bible translation and helping provide biblical materials for Quechua churches in central Peru



Aren't you glad your mother spoke English?

Since we are in the language business, sometimes Mark and I stop and exclaim how thankful we are that English is our mother tongue. We never had to struggle to learn it.

Let's say you had to learn English and this week's vocabulary includes the verb "to break." OK. You learn to conjugate it. *Got it—I break, you break, he breaks....* Then, you start hearing it in conversations and sometimes you wonder what exactly is breaking?

- His face **broke out** when ...
- The discussion **broke down**, which is not the same as the man **broke down**...
- The men **broke in** through the window.
- The meeting **broke up**, which isn't the same as the couple **broke up**.
- He **broke even**.

Adding little words like *in, out, up, down* adds some tricky twists! Most of you reading this are native English speakers. Aren't you glad your mother spoke English?

Colombia trip canceled

After our last letter came out, Mark was invited to Colombia for two weeks from the end of April into early May. The plan: help a team

prepare the script for [The Jesus Film](#) in their language. Some of you knew about this opportunity and prayed. At the last moment sponsors nixed international travel. The team there needed in-person help rather than a Zoom consult, so Mark was not able to help. While Mark was quite willing to go, he was also relieved not to have to drop his projects for a couple of weeks.



3, 2, 1... the mic is live!

Now in production: the entire Old Testament in audio! Four Quechua speakers from the Huamalíes language area are in the capital city, recording away. Their goal is to finish recording in seventy days.

We're thankful for a partner organization (called [ILMAV](#)) that is taking charge and doing the recording. They posted this [video](#) (just over two minutes) which shows them at work on the recording. Those are our friends behind the microphones! We're also grateful for [Davar Partners International](#) who is sponsoring this project.

Praise and Prayer Requests

- ⇒ **Pray** that the men recording the Old Testament will read correctly, clearly and with good expression. They are recording for Huamalies-Dos de Mayo Quechua. Recordings for the other Quechua languages we worked on are planned for the future.
- ⇒ **Pray** that those who are recording stay healthy. Also **pray** for their families back at home while they are separated.
- ⇒ **Pray** for Mark and his mentee Antonio as they continue working together, checking the book of Job for the team working in Panao Quechua. They are also studying a linguistic book together. **Pray** that they may encourage one another and for their interaction with the team in Peru.

Thanking God for his goodness shown through your friendship, encouragement and support.

Mark + Patti

Mark and Patti Bean
551 Sheffield Ct
Aurora, OH 44202

Email: markandpatti@gmail.com
Phones: 440-479-0510 (M)
440-591-7327 (P)

Wycliffe[®]

Wycliffe Bible Translators
PO Box 628200
Orlando, FL 32862-8200

